



**Comité des services du développement
économique et tourisme**

**11 janvier 2016
15h00**

PROCÈS-VERBAL

**Economic Development and Tourism
Services Committee**

**January 11, 2016
3:00 p.m.**

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil / Council :

Johanne Portelance, présidente et conseiller / President and Councillor
Daniel Lalonde, conseiller / Councillor
Pierre Ouellet, conseiller / Councillor
Jeanne Charlebois, maire / Mayor

Absences motivées / Authorized Absences :

Jacob Bolduc, FOTENN Consultants

Personnes ressources / Resource Persons :

Jean-Claude Miner, chef du service du bâtiment / Chief Building Official
Manon Belle-Isle, urbaniste / Planner
Guillaume Boudrias, coordonnateur des projets capitaux / Capital Projects Coordinator
Richard Guertin, surintendant du service de l'eau / Waterworks Superintendent
Monique Brunet, secrétaire administrative / Administrative Secretary

Visiteurs / Visitors:

Aucun

1. Ouverture de la réunion

Proposé par Daniel Lalonde
Avec l'appui de Pierre Ouellet

Qu'il soit résolu que la réunion soit déclarée
ouverte à 15h05.

Opening of the meeting

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Pierre Ouellet

Be it resolved that the meeting be called
to order at 3:05 p.m

Adoptée.

Carried.

2. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par Pierre Ouellet
Avec l'appui de Daniel Lalonde

Qu'il soit résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté, avec les modifications suivantes :

- 7.6 égout pluvial – église St-Alphonse, caisse populaire et école Paul VI
- 9.1 guide des visiteurs
- 9.2 bureau de touriste
- 9.3 coordonnateur du développement économique

Adoptée.

Adoption of the agenda

Moved by Pierre Ouellet
Seconded by Daniel Lalonde

Be it resolved that the agenda be adopted as presented with the following modifications:

- storm sewer – St-Alphonse church, caisse populaire and Paul VI school
- visitors guide
- tourist office
- Economic Development Coordinator

Carried.

3. Divulgations de conflits d'intérêts

Aucun.

Disclosures of conflicts of interest

None.

4. Visiteurs

Aucun.

Visitors

None.

5. Urbanisme

5.1 Amendement au règlement de zonage / Lots 1 et 5 – rues Roch et Jacynthe

Le dossier sera étudié par Jacob Bolduc, urbaniste, et un courriel sera envoyé aux membres pour élaborer les prochaines étapes.

Zoning By-Law amendment / Lots 1 and 5 – Roch and Jacynthe Streets

The subject will be reviewed by Jacob Bolduc, Planner, and an e-mail will be forwarded to the members to explain the next steps.

5.2 Dépôts de performance / ententes d'aménagement

Statu quo.

Performance deposits / site plan agreements

Status quo.

5.3 Dédier un pied de réserve comme rue municipale

Un règlement sera présenté à la réunion mensuelle du Conseil à la fin janvier afin de

Dedicate one-foot reserve as public highway

A by-law will be presented at the regular meeting of Council at the end of January

dédier et assumer les blocs 17, 18 et 19 du plan 46M-70 comme faisant partie des rues Mario et André

in order to dedicate and assume Blocks 17, 18 and 19 of plan 46M-70 as being part of Mario and André Streets.

6. Construction

Construction

6.1 Rapports sommaires des permis de construction pour 2015

Summary building permits report for 2015

Le comité reçoit l'information.

The committee receives the information.

6.2 Rapport annuel sur l'accessibilité

Annual report on accessibility

Le comité reçoit l'information.

The committee receives the information.

6.3 Règlement – frais pour permis de construction

By-law – fees for building permits

Le comité recommande de maintenir le statu quo pour 2015 et qu'une étude soit effectuée auprès des autres municipalités par le service du bâtiment et qu'une recommandation soit présentée au comité en novembre 2016 pour les prochaines années.

The committee recommends to maintain the status quo and that a review be carried out by the Building Department with the other municipalities and that a recommendation be presented to the committee in November 2016 for future years.

7. Développement économique

Economic Development

7.1 Rencontre avec les développeurs

Meeting with the developers

Une lettre sera envoyée par Jacob Bolduc, urbaniste, au développeur du projet au 162 rue Bon Pasteur concernant l'information requise par la municipalité pour son étude hydraulique.

A letter will be forwarded by Jacob Bolduc, Planner, to the developer for the project at 162 Bon Pasteur Street concerning the information required by the municipality for its hydraulic plan.

7.2 Suivi des résolutions

Follow-up on resolutions

Pour information.

For information.

7.3 Réseau internet (ville)

La mairesse présentera un bref rapport lors de la prochaine réunion mensuelle du Conseil concernant le dossier de communications par internet dans la municipalité.

7.4 Frais de redevance

Proposé par Daniel Lalonde
Avec l'appui de Pierre Ouellet

Qu'il soit résolu qu'un montant soit prévu au budget 2016 pour le plan directeur des infrastructures municipales.

Adoptée.

7.5 Entente de déversement au système d'égout

Pour information.

Un rapport sera également présenté à la prochaine réunion du comité concernant une entente de financement anticipé pour une station de pompage pour le développement dans l'ouest de la ville.

7.6 Égout pluvial – église St-Alphonse, Caisse populaire et école Paul VI

Le sujet sera présenté au comité des services des travaux publics et environnement du 15 janvier prochain.

8. Période de questions/commentaires

Aucun sujet.

Internet network (Town)

The Mayor will present a brief report at the next Council meeting concerning the communications by internet within the municipality.

Development charges

Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Pierre Ouellet

Be it resolved that an amount be budgeted in 2016 for the municipal infrastructure master plan.

Carried.

Sewer discharge agreement

For information.

A report will also be presented to the next committee meeting concerning a front-ending agreement for a pumping station for the development in the West part of town.

Storm sewer – St-Alphonse church, Caisse populaire and Paul VI school

The subject will be presented to the Public Works and Environment Services Committee on January 15th.

Question/Comment period

No subject.

9. Autres articles

Other items

9.1 Guide des visiteurs

Visitors guide

Proposé par Pierre Ouellet
Avec l'appui de Daniel Lalonde

Moved by Pierre Ouellet
Seconded by Daniel Lalonde

Qu'il soit résolu d'autoriser la publication
d'une page complète pour 2016 pour la ville
de Hawkesbury dans le guide des visiteurs
publié par The Review.

Be it resolved to authorize the publication
of a full page for 2016 for the Town of
Hawkesbury in the Visitors Guide
published by The Review.

Adoptée.

Carried.

9.2 Bureau de touriste

Tourist office

Pour information.

For information.

**9.3 Coordonnateur du développement
économique**

Economic Development Coordinator

Pour information.

For information.

10. Huis-clos

In-camera

Aucun.

None.

11. Ajournement

Adjournment

Proposé par Daniel Lalonde
Avec l'appui de Pierre Ouellet

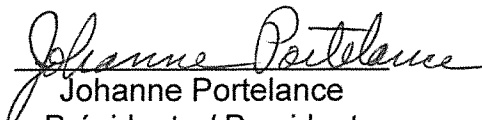
Moved by Daniel Lalonde
Seconded by Pierre Ouellet

Qu'il soit résolu d'ajourner la réunion à
17h10.

Be it resolved that the meeting be
adjourned at 5:10 p.m.

Adoptée.

Carried.


Johanne Portelance
Présidente / President